

PROTOCOL

privind modul de colaborare al Părților în perioada de durabilitate a proiectului „*Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în zonele Ghidigeni, Olteniței, Cheile Turzii și Henri Coandă din Municipiul București*” - „*Componenta infrastructură de apă și apă uzată din cadrul contractului nr. 729/30.12.2013 - realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, iluminat public, precum și a drumurilor aferente ansamblului de locuințe Henri Coandă, sector 1 - LOT 2*”

PĂRȚILE:

MUNICIPIUL BUCUREȘTI, cu sediul administrativ în B-dul Regina Elisabeta nr.47, Sector 5, București, legal reprezentat de Primarul General al Municipiului București, Dl Ciprian CIUCU pe de o parte

și

Județul ILFOV, cu sediul administrativ în Str. Ernest Juvara, nr.3-5, sector 6, București, legal reprezentat de Președintele Consiliului Județean Dl. Hubert THUMA,

Orașul VOLUNTARI, cu sediul administrativ în B-dul Voluntari, nr. 74, Voluntari, județul Ilfov, legal reprezentat de Primar Dl. Florentin Costel PANDELE, pe de altă parte

(denumiți în continuare „Părțile” și individual „Partea”)

AU PRECIZAT ÎN PREALABIL:

(A) În vederea realizării programului Agenției Naționale pentru Locuințe – Ansamblul de Locuințe Henri Coandă, în anul 2004 a fost emisă Hotărârea Guvernului nr. 239 din 20 februarie 2004 având ca obiect transmiterea unor terenuri din proprietatea privată a statului și din folosința gratuită a Agenției Naționale pentru Locuințe în proprietatea publică sau privată a unităților administrativ-teritoriale și în administrarea autorităților administrației publice locale, astfel:

- 37,00277 ha situate în municipiul București, str. Câmpul Pipera, sectorul 1, din proprietatea privată a statului și din folosința gratuită a A.N.L în proprietatea publică și în administrarea Consiliului Local al sectorului 1;
- 14,748 ha situate în comuna Voluntari, județul Ilfov din proprietatea privată a statului și din folosința gratuită a A.N.L în proprietatea publică și în administrarea județului Ilfov, Consiliul Județean Ilfov;
- 17,65883 ha situate în comuna Voluntari, județul Ilfov din proprietatea privată a statului și din folosința gratuită a A.N.L în proprietatea publică și în administrarea comunei Voluntari, județul Ilfov, Consiliul Local al comunei Voluntari.

(B) Finanțarea lucrărilor în cartierul Henri Coandă se putea face, în conformitate cu prevederile convenției nr. MM 1909/06.05.2004 încheiată între Agenția Națională pentru Locuințe - Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului - SC Proiect București SA - Consiliul Local al Sectorului 1, Consiliul Județean Ilfov - Consiliul Local al



Oraşului Voluntari, de către părţile semnatare mai sus menţionate, care prin aceasta se angajaseră fiecare pe domeniul său de activitate, să asigure proiectarea, finanţarea şi execuţia tuturor componentelor sistemului de utilităţi. Până în anul 2006, deoarece Consiliul Local al Sectorului 1 nu a început derularea procedurii de licitaţie în vederea atribuirii contractelor de execuţie pentru realizarea infrastructurii tehnico-edilitare în acest cartier de locuinţe, în urma discuţiilor purtate la nivel guvernamental s-a stabilit cooptarea Consiliului General al Municipiului Bucureşti pentru finanţarea lucrărilor de utilităţi pentru acest obiectiv. În acest sens a fost modificată Legea A.N.L (prin Ordonanţa nr. 35/2007) şi Legea nr. 89/2008 (de modificare şi completare a Legii 152/1998).

- (C) Primăria Municipiului Bucureşti a preluat de la Primăria Sectorului 1 documentaţia aferentă, respectiv proiectele de alimentare cu apă şi canalizare realizate în anul 2005 pentru care au fost aprobaţi indicatorii tehnico – economici prin HCGMB nr. 145/01.06.2006. Prin HCGMB nr. 335/30.09.2009 a fost aprobată modificarea şi completarea anexei la HCGMB nr. 145 / 01.06.2006 privind actualizarea indicatorilor tehnico – economici pentru obiectivul ” Realizarea reţelelor publice de alimentare cu apă şi canalizare, precum şi a drumurilor aferente ansamblului de locuinţe „Henri Coandă”, sectorul 1. Consiliul General al Municipiului Bucureşti a aprobat prin HCGMB nr. 6/17.01.2008 forma Contractului de Cooperare între municipiul Bucureşti şi oraşul Voluntari, contract semnat la data de 06.03.2008, în care s-au stipulat obligaţiile părţilor contractante.
- (D) Sarcina execuţiei utilităţilor în cartierul Henri Coandă a revenit în urma unei hotărâri definitive şi irevocabile Municipiului Bucureşti, respectiv sentinţa civilă nr. 8903/27.11.2008 pronunţată de Judecătoria Sectorului 5 – Secţia a II a Civilă care a obligat Primăria Municipiului Bucureşti să atribuie prin licitaţie publică lucrările de utilităţi privind introducerea reţelelor de alimentare cu apă, canalizare şi drumuri în cartierul “Henri Coandă” (pusă în executare urmare a dosarului de executare nr. 188/2011), inclusiv deci pe zona din cartier amplasată pe teritoriul administrativ al oraşului Voluntari, jud. Ilfov.
- (E) Primăria Municipiului Bucureşti (cu adresa DUP nr. 11028/2011) a solicitat punctul de vedere al Ministerului de Justiţie privind modalitatea juridică de trecere a terenurilor aflate în proprietatea publică a Consiliului Judeţean Ilfov şi a oraşului Voluntari în proprietatea publică a municipiului Bucureşti în vederea punerii în aplicare a sentinţei judecătoreşti mai sus menţionate. Punctul de vedere al Ministerului de Justiţie primit în data de 05.01.2012, nu a fost relevant însă: acesta transmiţând faptul că indiferent dacă Municipiul Bucureşti are proprietatea sau nu asupra terenurilor respective, sentinţa judecătorească trebuie pusă în aplicare.
- (F) Primăria Municipiului Bucureşti (prin adresele DUP nr. 939/07.02.2012 şi DUP nr. 2367/29.03.2012) a solicitat de asemenea punctul de vedere al Ministerului de Finanţe privind posibilitatea legală a Municipiului Bucureşti de a pune în executare această sentinţă judecătorească atât timp cât aceasta impunea a se realiza o investiţie din fondurile publice ale municipiului Bucureşti pe raza administrativă a altor unităţi teritoriale, investiţie pentru care ulterior nu exista soluţie unitară de administrare şi întreţinere. La aceste adrese nu s-a primit un răspuns.
- (G) Cu toate că nu erau clarificate aspectele legale precizate, Municipiul Bucureşti a fost obligat să se conformeze sentinţei judecătoreşti şi a atribuit prin licitaţie publică două contracte de proiectare şi execuţie privind obiectivul „Realizarea reţelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, iluminat public, precum şi a drumurilor aferente Ansamblului de locuinţe Henri Coandă, sector 1 - LOT 1 respectiv LOT 2”, singura opţiune viabilă considerându-se a fi aceea de a realiza investiţiile şi a le imobiliza ulterior ca bunuri publice ale Municipiului Bucureşti.



(H) Prin HCGMB nr. 261/2017 s-a aprobat solicitarea către Consiliul Județean Ilfov a trecerii din domeniul public al județului Ilfov și administrarea Consiliului Județean Ilfov în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București, a străzilor din ansamblul de locuințe Henri Coandă, iar prin HCGMB nr. 398/2017 s-a aprobat solicitarea către Consiliul Județean Ilfov a trecerii din domeniul public al județului Ilfov și administrarea Consiliului Județean Ilfov în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București, a suprafețelor de teren pentru realizarea bazinelor de retenție și stațiilor de preepurare din ansamblul de locuințe Henri Coandă.

Prin articolul 2 al hotărârilor HCGMB nr. 261/2017 și HCGMB nr. 398/2017 s-a specificat că „Trecerea prevăzută la art.I se realizează strict în vederea derulării obiectivului de investiții Realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, precum și a drumurilor aferente ansamblului Henri Coandă – lot II și pe durata determinată, respectiv până la recepția la terminarea lucrărilor dar nu mai târziu de 5 ani de zile de la aprobarea prezentei hotărâri....”.

(I) Pentru a pune în aplicare sentința civilă nr. 8903/27.11.2008, dar și pentru a respecta prevederile Legii finanțelor publice locale nr. 273 /2006, Municipiul București a atribuit prin licitație publică contractul de proiectare și execuție privind obiectivul „Realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, iluminat public, precum și a drumurilor aferente Ansamblului de locuințe Henri Coandă, sector 1- LOT 2”, CONTRACT NR. 729/2013 și a demarat lucrările doar după preluarea în patrimoniul Municipiului București a terenurilor aferente necesare (în baza Hotărârii Consiliului Județean Ilfov nr. 72/31.07.2017 prin care a fost aprobată trecerea din domeniul public al județului Ilfov și administrarea Consiliului Județean Ilfov în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București, a străzilor din ansamblul de locuințe Henri Coandă, precum și a Hotărârii Consiliului Județean Ilfov nr. 111/30.10.2017 prin care a fost aprobată trecerea din domeniul public al județului Ilfov și administrarea Consiliului Județean Ilfov în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București, a unor suprafețe de teren pentru realizarea bazinelor de retenție și stațiilor de preepurare din ansamblul de locuințe Henri Coandă).

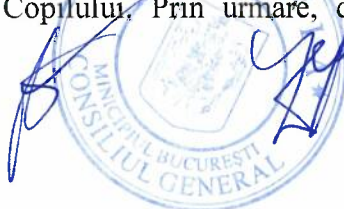
(J) Din motive independente de Municipiul București, Executantul din contractul nr. 729/2013 a făcut uz de clauza contractuală referitoare la „rezilierea de drept”. Ulterior, pentru o parte din lucrările aferente obiectivului „Realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, iluminat public, precum și a drumurilor aferente Ansamblului de locuințe Henri Coandă – Lot 2”, respectiv rețelele de alimentare cu apă, canalizare menajeră, canalizare pluvială, s-a atribuit contractul nr. 314/28.04.2023 pentru execuție lucrări rest de executat din „Componenta infrastructură de apă și apă uzată din cadrul contractului nr. 729/30.12.2013 - realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, iluminat public, precum și a drumurilor aferente ansamblului de locuințe Henri Coandă, sector 1 - LOT 2” inclus în proiectul „Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în zonele Ghidigeni, Olteniței, Cheile Turzii și Henri Coandă din Municipiul București”.

(K) În acest context, a fost necesar ca prin Hotărârile Consiliului Județean Ilfov nr. 144/16.06.2022, nr. 291/15.12.2022, nr. 159/22.06.2023, nr. 301/22.12.2023, nr. 177/18.06.2024, nr. 7/19.02.2025 și nr. 149/30.06.2025 să fie aprobate succesiv prelungiri cu câte încă 6 luni a duratei trecerii din domeniul public al județului Ilfov și administrarea Consiliului Județean Ilfov în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București, a străzilor și suprafețelor de teren pentru



realizarea bazinelor de retenție și stațiilor de preepurare din ansamblul de locuințe Henri Coandă.

- (L) Costurile investiției constând în rețele de alimentare cu apă și de canalizare menajeră din cadrul contractelor menționate mai sus, inclusiv pentru zona situată pe teritoriul orașului Voluntari au fost finanțate din fonduri europene prin contractul de finanțare nr.299/2019 SMIS 133441, încheiat cu Ministerul Investițiilor și Proiectelor Europene (inițial) și sunt finanțate în prezent prin Contractul de Finanțare nr. 71/2024 SMIS 319475 încheiat cu aceeași instituție, iar costurile investiției constând în rețele de canalizare pluvială au fost finanțate din bugetul local de investiții al municipiului București.
- (M) În fapt, Municipiul București a realizat, cu finanțare nerambursabilă din partea Uniunii Europene, obiectivul de investiții "Realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare precum și a drumurilor aferente ansamblului Henri Coandă", din care Lotul 1 pe teritoriul Municipiului București și Lotul 2 pe teritoriul orașului Voluntari, județul Ilfov.
- (N) Conform prevederilor Legii nr. 241 din 22 iunie 2006 privind serviciul de alimentare cu apă și de canalizare, cu completările și modificările ulterioare, art 4, alin. (3) Bunurile aferente infrastructurii tehnico-edilitare aparținând sistemului de alimentare cu apă și de canalizare realizate prin investiții noi de către o unitate administrativ-teritorială pe raza unei alte unități administrativ-teritoriale aparțin domeniului public al unității administrativ-teritoriale pe care o deservesc.
- (O) Lucrările aferente Lotului 2 au fost finalizate însă rețelele nu pot fi operate nici de operatorul din Voluntari, Euro Apavol S.A., și nici de operatorul din Municipiul București – Apa Nova București S.A., din cauza restricțiilor legislative. Această situație împiedică accesul locuitorilor din cartierul Henri Coandă (Lotul 2), care locuiesc de aproximativ 15-20 de ani în acest cartier, la servicii esențiale de apă și sanitație iar lipsa unei soluții cât mai rapide de deblocare încalcă un drept fundamental al omului, respectiv dreptul la apă și sanitație.
- (P) Punctul de vedere al finanțatorului transmis prin adresa MIPE nr. 72660/04.11.2024 precizează obligația Municipiului București de a nu întreprinde acțiuni de relocare, înstrăinare, închiriere a bunurilor achiziționate prin proiect, respectiv a rețelelor de alimentare cu apă, canalizare menajeră, canalizare pluvială, atât în perioada de implementare cât și în perioada de durabilitate, respectiv, anul 2034.
- (Q) Dreptul la apă și sanitație este un drept fundamental al omului, în conformitate cu art. 11 și 12 din Pactul Internațional cu privire la Drepturile Economice, Sociale și Culturale (PIDESC) ratificat de România prin Decretul nr. 212/1974, astfel cum a fost interpretat prin Comentariul general nr. 15/2002 al Comitetului ONU. Dreptul la apă este esențial pentru viață și demnitate umană, fiind recunoscut de PIDESC în corelație cu drepturile la un nivel de trai adecvat și la sănătate (articolele 11 și 12 din PIDESC). Comentariul General nr. 15/2002 definește dreptul la apă ca fiind dreptul fiecărei persoane de a avea acces la o cantitate suficientă de apă sigură, acceptabilă și fizic și economic accesibilă pentru uz personal și casnic. Acest drept este indispensabil pentru o viață în demnitate și pentru exercitarea altor drepturi fundamentale ale omului. Dreptul la apă și la sanitație figurează în mod expres în numeroase alte instrumente juridice internaționale, dintre care: Rezoluția Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite nr. 64/292 din 28 iulie 2010 și Rezoluția Consiliului ONU pentru Drepturile Omului nr. 15/9 (2010); Rezoluția Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite nr. 68/157 din 18 decembrie 2013 și rezoluția Consiliului pentru Drepturile Omului al Organizației Națiunilor Unite nr. 45/8 din 6 octombrie 2020; Rezoluția Parlamentului European din 5 octombrie 2022 referitoare la accesul la apă ca unul dintre drepturile omului; Convenția ONU privind Drepturile Copilului. Prin urmare, dreptul internațional al omului impune obligația



pozitivă de a asigura funcționarea serviciilor esențiale (apa și sanitația) chiar și în absența unui cadru normativ perfect. Lipsa unui serviciu public vital poate conduce la încălcarea dreptului la viață (art. 6 PIDCP / art. 2 CEDO); dreptului la sănătate (PIDESC); dreptului la viață privată și de familie (art. 8 CEDO).

(R) Conform prevederilor Art. 20 din Constituția României, dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte. Dacă există neconcordanțe între pactele și tratatele privitoare la drepturile fundamentale ale omului, la care România este parte, și legile interne, au prioritate reglementările internaționale, cu excepția cazului în care Constituția sau legile interne conțin dispoziții mai favorabile. Într-o astfel de situație, statul român, prin autoritățile sale competente, are obligația de a adopta măsuri pentru asigurarea accesului locuitorilor din acest cartier la serviciile esențiale de apă și canalizare, indiferent de prevederile legilor interne.

(S) Având în vedere faptul că proiectul tehnic al ansamblului Henri Coandă a fost conceput ca un sistem integrat, în care rețelele din Lotul 1 și Lotul 2 sunt interconectate, alimentarea cu apă și deversarea apelor uzate depinzând de infrastructura din București, operată de ANB, și în scopul prevenirii încălcării drepturilor fundamentale ale locuitorilor din cartier și protejarea acestora (apă, sanitație, sănătate, nivel de trai); evitării riscului de returnare a finanțării nerambursabile; prevenirii riscurilor sanitare și de mediu; îndeplinirii obligațiilor internaționale ale statului român; singura soluția ce ar debloca rapid situația mai sus expusă ar fi ca Municipiul București să încheie un Act Adițional la Contractul de Concesiune încheiat cu ANB în baza căruia ANB să opereze pentru o durată limitată rețelele de alimentare cu apă și de canalizare din cartierul Henri Coandă Voluntari, respectiv pe durata interdicției de transfer al proprietății asupra acestor rețele.

ȘI AU CONVENIT URMĂTOARELE

Art.1 Definiții:

În sensul prezentului protocol, următorii termeni scriși cu majuscule vor avea următorul înțeles:

„Amplasament” - terenul împreună cu construcțiile și instalațiile aferente aflate în subteranul sau suprateranul acestuia, așa cum a fost acesta detaliat în Anexa la Protocolul înregistrat la CJ Ilfov cu nr. 10181/24.08.2017 și la PMB cu nr.5957/28.08.2017

„Bunuri noi” - Bunurile aferente infrastructurii tehnico-edilitare aparținând sistemului de alimentare cu apă și de canalizare realizate prin proiectul „Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în zonele Ghidigeni, Olteniței, Cheile Turzii și Henri Coandă din Municipiul București” - „Componenta infrastructură de apă și apă uzată din cadrul contractului nr. 729/30.12.2013 - realizarea rețelelor publice de alimentare cu apă, canalizare, iluminat public, precum și a drumurilor aferente ansamblului de locuințe Henri Coandă, sector 1 - LOT 2”

„Perioada de durabilitate” - Beneficiarul are obligația asigurării caracterului durabil al proiectului pentru o durată de minimum 5 ani, calculată de la efectuarea plății finale în cadrul contract de finanțare nr.71/2024, respectiv minim până la finalul anului 2034.

„Serviciile” – serviciile de alimentare cu apă și de canalizare

”Străzile” – străzile din ansamblul de locuințe Henri Coandă, după cum au fost acestea detaliate în Anexa la Protocolul înregistrat la CJ Ilfov cu nr. 10181/24.08.2017 și la PMB cu nr.5957/28.08.2017.

Art.2 Amplasamentul

2.1. Părțile convin ca pe Perioada de durabilitate, Amplasamentul să rămână în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București.

2.2. Întoarcerea în domeniul public al Județului Ilfov și administrarea Consiliului Județean Ilfov, a străzilor trecute în domeniul public al Municipiului București și administrarea Consiliului General al Municipiului București, din ansamblul de locuințe Henri Coandă, după cum au fost acestea detaliate în Anexa la Protocolul înregistrat la CJ Ilfov cu nr. 10181/24.08.2017 și la PMB cu nr.5957/28.08.2017, se va face pe baza unui Protocol de predare - primire, ce va fi încheiat în termen dede la finalul Perioadei de durabilitate.

Art.3 Bunurile Noi

3.1. Pe întreaga Perioadă de durabilitate și până la data la care Bunurile noi vor deveni proprietatea Orașului Voluntari, conform Art.3.2. de mai jos, acestea vor fi incluse în patrimoniul Municipiului București ca bunuri proprietate publică.

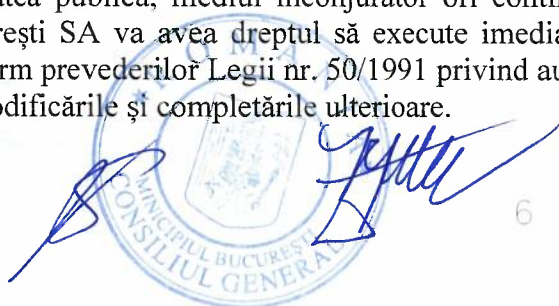
3.2. În această perioadă, Bunurile noi vor fi integrate în sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare al Municipiului București și concesionate spre operare societății APA NOVA BUCUREȘTI S.A, operatorul Serviciilor în Municipiul București, în baza unui Act Adițional la Contractul de Concesiune nr.1329/2000 cu privire la furnizarea de servicii de apă și canalizare pentru Municipiul București.

3.3. Municipiul București și UAT Voluntari, cu sprijinul Județului Ilfov, dacă va fi cazul, vor identifica soluția legală prin care Bunurile noi să intre în patrimoniul UAT Voluntari, vor adopta toate hotărârile și vor semna toate actele necesare în acest sens, astfel încât în termen de maxim 60 de zile de la expirarea Perioada de durabilitate, Bunurile noi să devină proprietatea UAT Voluntari.

3.4. În termen dede la data la care Bunurile Noi devin proprietatea UAT Voluntari, Municipiul București și Apa Nova București SA vor pune la dispoziția Orașului Voluntari toată documentația tehnică aferentă Bunurilor Noi și contractele încheiate cu utilizatorii deserviți de acestea.

Art. 4 Intervenții în regim de urgență

4.1. În cazul avariilor, accidentelor tehnice, calamităților sau altor evenimente cu caracter excepțional care afectează Bunurile noi și care prezintă pericol public sau risc pentru sănătatea publică, mediul înconjurător ori continuitatea Serviciilor, operatorul Apa Nova București SA va avea dreptul să execute imediat lucrările de intervenție în primă urgență conform prevederilor Legii nr. 50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, cu modificările și completările ulterioare.



4.2. Autorizația de construire pentru astfel de lucrări se va emite imediat de către autoritatea competentă potrivit legii, respectiv Primarul Orașului Voluntari sau, după caz, Președintele Consiliului Județean Ilfov, în condițiile prevăzute de Legea nr. 50/1991.

4.3. De asemenea, în ceea ce privește Autorizațiile de intervenție ce se emit pentru intervenții ce nu necesită autorizație de construire (remediere avarie la rețeaua de alimentare cu apă / canalizare, accidente tehnice sau alte evenimente excepționale):

- pe durata în care Străzile sunt în domeniul public al Municipiului București, autorizațiile de intervenție vor fi emise de către autoritățile competente ale Municipiului București;
- după întoarcerea Străzilor în domeniul public al Județului Ilfov, orașul Voluntari va emite cu celeritate autorizațiile necesare pentru astfel de intervenții, asigurând emiterea imediată a acestora pentru a evita orice întârziere care ar putea afecta continuitatea Serviciilor, sănătatea publică, mediul înconjurător sau dreptul fundamental la apă și sanitație.

4.4. Părțile se angajează să coopereze în mod activ pentru facilitarea emiterii rapide a autorizațiilor în regim de urgență/autorizațiilor de intervenție, în vederea asigurării continuității Serviciilor și respectării dreptului fundamental la apă și sanitație, conform obligațiilor internaționale și naționale ale statului român. Orașul Voluntari va desemna un punct de contact dedicat pentru coordonarea acestor intervenții și va acorda sprijinul necesar pentru accesul pe teren.

Art. 5 Clauze finale:

5.1. Prezentul protocol se încheie în 3 (trei) exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

5.2. Orice modificare a prezentului protocol se va face prin act adițional semnat de toate Părțile.

5.3. Litigiile decurgând din interpretarea sau executarea prezentului protocol vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar în caz de neînțelegere, de instanțele judecătorești competente din România.

5.4. Prezentul protocol intră în vigoare la data semnării sale de către toate Părțile.

SEMNĂTURI

